

# DUO

## PORTO - LA PLATA

Die Poesie des Alltags, die geheimnisvolle Magie der Liebe, die Auflehnung der Würde gegen Willkür und Unrecht, die Sehnsüchte der Seele: das **Duo Porto-la Plata** interpretiert die schönsten, frechsten und spannensten Lieder und Balladen der lateinamerikanischen und iberischen Musik.

Die Lieder erzählen von befreiender Lebensfreude, von der Hoffnung, die uns vorantreibt und der Kraft der Träume und Visionen.

Unterschiedliche Atmosphären, besungen mit - der leidenschaftlichen Wucht der **Tangos** und **Milongas** - der ewigen Melancholie der **Boleros** - der zerstreuten Leichtigkeit der brasilianischen **Bossas** und **Sambas** - dem perkussiven Pulsschlag der **Candombes** - der hektischen Lebendigkeit der **Merengues** und **Cumbias** - der erdigen Ernsthaftigkeit der **argentinischen Zambas** - der karibischen Heiterkeit der **Sones** und **Guaguancós** - dem neurotischen Verlangen der **peruanischen Walser** - der legendären Sehnsucht des portugiesischen **Fado**.

Die Vitalität und Aktualität der sozialkritischen Texte, sowie die Dichte und Schönheit der Poesie der Stücke...

... wer könnte sie besser in die deutsche Sprache übertragen, die Bilder bewahren, die Zwischenzeilen beleuchten, die Hintergründe erklären, die lyrischen Passagen übersetzen, mit Humor und mit Witz erzählerisch eingeflochten ...

... zwischen Stimmungen und Stilen spielerisch wechseln und elegant durch die Kontraste führen

... als zwei der schönsten Stimmen der Lateinamerikanischen Musik im Deutschsprachigen Raum, die zugleich zwei sehr versierte Interpreten dieser Stilrichtungen sind?

**Aníbal Civilotti** (Argentinien):

Gesang, git., perc.

**Fernando Dias Costa** (Portugal):

Gesang, perc.